

ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

*А. З. Атлас
РГПУ им. А. И. Герцена*

СХЕМА/ВАРИАЦИИ ВО ВТОРИЧНОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ИСХОДНОГО ТЕКСТА

Вторичное текстообразование всегда содержит деривационный момент, то есть преобразование одного текста происходит на базе другого, однако в основе их порождения лежат разные механизмы, для запуска которых необходимы разные движущие силы (Новиков). «Пусковым механизмом» для порождения первичного текста является авторский замысел, формированию которого предшествует тема-понятие. Она может стать источником множества потенциальных текстов; уникальными их делает авторский замысел, который развивает тему-понятие. Восприятие первичного текста, направленное на его понимание, сопровождается свертыванием. Результатом такого свертывания является тема данного конкретного текста, которая, в свою очередь, становится «пусковым» механизмом для «вторичного» текста и управляет процессом его развертывания. На основе темы может порождаться не один текст, а некоторое множество текстов, которые группируются в синонимические ряды на основе генетического сходства с исходным текстом.

Любое литературное произведение является результатом некоторой последовательности актов выбора, осуществляемых писателем на разных этапах порождения текста. Этот «акт выбора, отбора, отсеивания ненужного» есть «творческий акт» (Выготский). Повествование рассматривается исследователями как отбор из безграничных событий отдельных элементов (ситуаций, лиц, действий и т. д.), в результате чего создается история, которая имеет начало и конец и которая обладает ограниченным количеством событийных элементов и характеристик (Шмид). Когда производится